

Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvirna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcja oryginalna / Instrukcioni originale / Originalne upute / Оригинална инструкција / Oriđinal kullanim talimatları

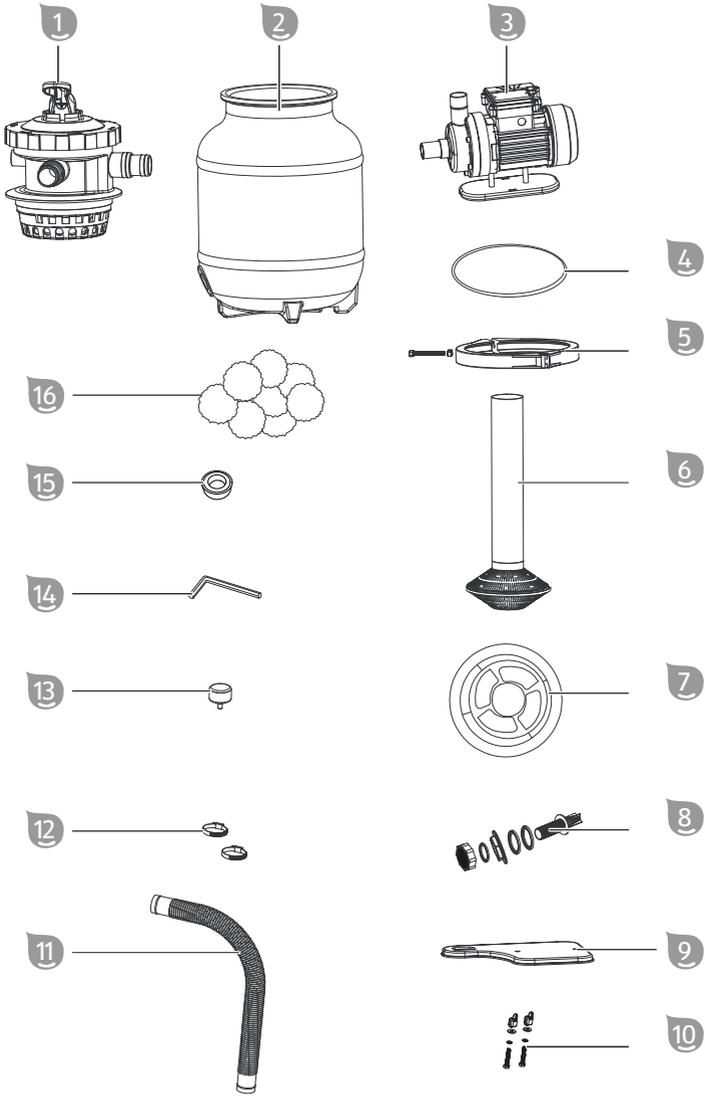
## Filteranlage

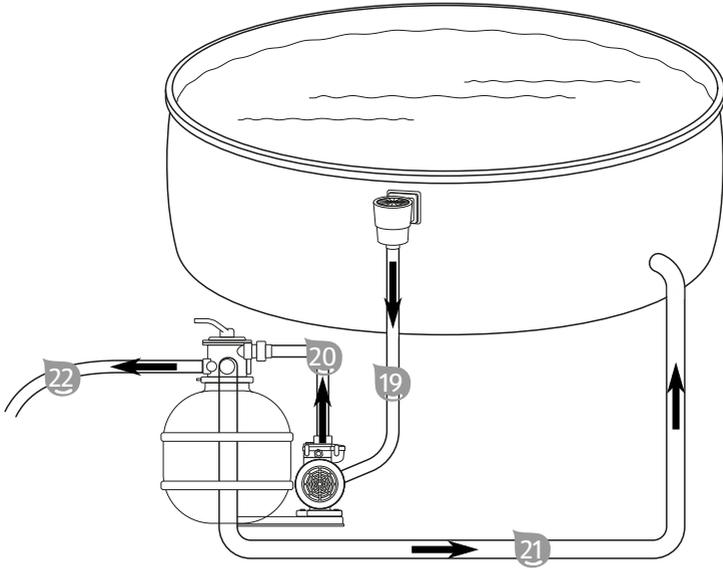
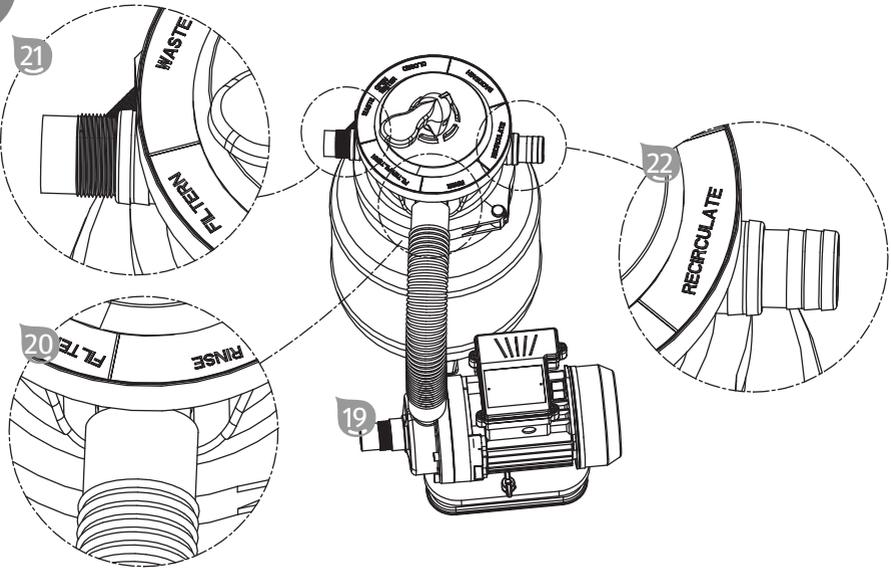
Classic 250N

Active Balls+



<b>de</b>	Filteranlage.....	5	<b>en</b>	Filter system.....	30
<b>fr</b>	Système de filtration.....	54	<b>it</b>	Impianto filtro.....	80
<b>es</b>	Instalación de filtrado.....	105	<b>cs</b>	Filtrační zařízení.....	131
<b>hu</b>	Szűrő berendezés.....	155	<b>sl</b>	Filrska naprava.....	180
<b>sk</b>	Filtračné zariadenie.....	205	<b>pl</b>	Urządzenie filtrujące.....	230
<b>ro</b>	Instalație de filtrare.....	255	<b>hr</b>	Sustav filtriranja.....	280
<b>bg</b>	Филтърна система.....	305	<b>tr</b>	Filtre sistemi.....	332



**A****B**

## Étendue de la livraison / éléments de l'appareil

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1 Tête de vanne         | 9 Plaque de support  |
| 2 Cuve de filtration    | 10 Jeu de vis pour la fixation de la pompe (2x)                |
| 3 Pompe                 | 11 Tuyau de refoulement  |
| 4 Joint de cuve         | 12 Collier de serrage (2x)                                     |
| 5 Bague de serrage      | 13 Manomètre   |
| 6 Tamis filtrant        | 14 Clé Allen   |
| 7 Centreur              | 15 Bande téflon  |
| 8 Jeu de vis de vidange | 16 Balles filtrantes (uniquement avec le modèle Active Balls+) |
|                         | Notice d'utilisation (sans illustration)                       |

## Éléments de commande

- |  |   |
|--|---|
| 17 Sortie de vidange                   | 21 Tuyau de retour «RETURN» (RETOUR)                |
| 18 Vis de purge                        | 22 Tuyau de lavage à contre-courant «WASTE» (ÉGOUT) |
| 19 Tuyau d'aspiration                  | 23 Levier de vanne                                  |
| 20 Tuyau de refoulement «PUMP» (POMPE) |   |

## Outils nécessaires non fournis

- 24 Tournevis cruciforme PH1



- 25 Niveau à bulles



## Accessoire disponible en option

- 26 Adaptateur pour tuyau de retour INTEX Pools/Speed Clean;  
réf. 040934

# Répertoire

<b>Vue d'ensemble.....</b>	<b>2</b>
<b>Étendue de la livraison / éléments de l'appareil.....</b>	<b>53</b>
<b>Généralités.....</b>	<b>55</b>
Lire et conserver la notice d'utilisation.....	55
Utilisation conforme à l'utilisation prévue.....	55
<b>Explication des symboles.....</b>	<b>55</b>
<b>Sécurité.....</b>	<b>56</b>
<b>Déballer le produit et contrôler le contenu.....</b>	<b>60</b>
<b>Préparation.....</b>	<b>61</b>
Nettoyage de base de l'appareil.....	61
Choix de l'emplacement d'installation.....	61
Puits de filtration.....	62
Préparer la cuve de filtration.....	62
Installer la pompe sur la plaque de support.....	64
Raccords de tuyau .....	65
<b>Première mise en service.....</b>	<b>66</b>
Contrôle avant mise en service.....	66
Préparer le système de filtration.....	67
Processus de lavage à contre-courant.....	67
<b>Utilisation.....</b>	<b>68</b>
Modes de fonctionnement.....	68
Durée de filtration.....	70
Remplacer le média filtrant.....	70
Hivernage.....	71
Utilisation avec des aspirateurs.....	71
Conseils d'entretien.....	72
<b>Nettoyage.....</b>	<b>72</b>
<b>Contrôle.....</b>	<b>73</b>
<b>Rangement.....</b>	<b>73</b>
<b>Dépannage.....</b>	<b>74</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>75</b>
<b>Pièces de rechange.....</b>	<b>76</b>
<b>Déclaration de conformité.....</b>	<b>77</b>
<b>Élimination.....</b>	<b>78</b>
Élimination de l'emballage.....	78
Mise au rebut de l'appareil usagé.....	78

# Généralités

## Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de ce système de filtration (également dénommé «appareil» ci-après). Elle comporte des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

## Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Cet appareil est exclusivement conçu pour le nettoyage de l'eau de piscine. Il est adapté à l'eau salée pour autant que la teneur en sel de l'eau soit inférieure à 0,5 % (électrolyse au sel). Il élimine les impuretés visibles et peut être utilisé avec tous les modèles de piscine courants disposant d'un raccord de tuyau d'un diamètre de 32/38 mm.

Le média filtrant contenu dans la cuve de filtration filtre les particules de saleté présentes dans l'eau qui circule et sert ainsi de filtre à impuretés et à débris flottants durable pour l'eau de votre piscine. L'eau nettoyée traverse la vanne 7 voies puis retourne dans la piscine via le tuyau de retour.

Utilisez exclusivement du sable de quartz de filtration conforme à la norme EN 12904 comme média filtrant. Vous pouvez également utiliser les balles filtrantes Steinbach. Les quantités à utiliser sont indiquées dans le chapitre Caractéristiques techniques.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels, voire physiques. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

## Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Esace économique européen.



N'utilisez jamais de lames tranchantes ou d'autres objets pointus pour ouvrir l'emballage. Vous pourriez endommager le contenu.

## Sécurité

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

### **AVERTISSEMENT!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

### **ATTENTION!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

### **AVIS!**

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

### Consignes de sécurité générales

### **AVERTISSEMENT!**

#### **Risque de décharge électrique!**

Une installation électrique incorrecte ou une tension réseau trop élevée peut entraîner une décharge électrique.

- Ne branchez le câble d'alimentation que lorsque la tension réseau de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez le câble d'alimentation uniquement sur une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.

- Ne faites fonctionner l'appareil que sur une prise de terre protégée par un fusible de 16 A minimum.
- L'appareil est doté d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité de 30 mA maximum.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le câble de raccordement est défectueux.
- N'ouvrez pas l'appareil, mais confiez les réparations à un spécialiste. Adressez-vous pour cela à l'adresse du service après-vente figurant au dos de la notice. En cas de réparations exécutées soi-même, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit à garantie ou dédommagement devient caduc.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation avec les mains humides.
- Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant, ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais tenez-le par la fiche.
- N'utilisez jamais le câble de raccordement pour transporter l'appareil.
- Tenez l'appareil et le câble de raccordement éloignés des flammes nues et des surfaces brûlantes.
- Ne placez aucun objet sur le câble de raccordement.
- N'enterrez pas le câble d'alimentation.
- Disposez le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne puisse pas causer de trébuchements.
- Ne pliez pas le câble de raccordement et ne le posez pas sur des bords saillants.
- Si nécessaire, n'utilisez que des rallonges également conçues pour l'extérieur. L'usage d'une rallonge conçue pour l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage. Éteignez-le et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou lorsqu'un dysfonctionnement apparaît, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du réseau électrique.
- Seules des pièces correspondant aux données initiales de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Des pièces mécaniques et électriques indispensables à la protection contre des sources de danger se trouvent dans ce l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine rend caduc tout droit à garantie.

#### Consignes de sécurité pour les personnes

### **▲ AVERTISSEMENT!**

**Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des personnes avec un handicap partiel, des personnes âgées ou aux capacités physiques et mentales réduites), ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants d'un certain âge).**

La manipulation non conforme de l'appareil peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur celui-ci.

- N'autorisez pas d'autres personnes à accéder à l'appareil, avant qu'elles n'aient entièrement lu et compris en substance cette notice ou qu'elles n'aient été informées de l'utilisation prévue et des risques associés.
- Ne laissez jamais des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des enfants ou des personnes en état d'ivresse) ou disposant de peu d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants) s'approcher de l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou

disposant de peu d'expérience et de connaissances utiliser l'appareil.

- Ne laissez pas les enfants se charger du nettoyage et de l'entretien utilisateur.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec le cordon d'alimentation.
- Installez le système de filtration suffisamment loin de la paroi de la piscine afin que celui-ci ne puisse pas être utilisé comme une aide pour entrer dans la piscine.

### **▲ AVERTISSEMENT!**

#### **Risque de blessure en raison d'une qualification insuffisante!**

Un manque d'expérience ou de compétence quant au maniement des outils nécessaires et une méconnaissance des réglementations régionales ou des dispositions normatives concernant les travaux manuels requis peuvent entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

- Confiez les travaux dont vous ne pouvez pas évaluer les risques en raison d'un manque d'expérience personnelle à un technicien qualifié.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si vous vous trouvez dans un état altéré (par ex. sous l'influence de drogues, de l'alcool, de médicaments ou en cas de fatigue).

### **AVIS!**

Une manipulation non conforme de l'appareil peut entraîner des détériorations de l'appareil.

- Pour installer l'appareil, choisissez un emplacement protégé des intempéries.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner à sec (sans eau).
- La pompe de filtration doit être arrêtée avant chaque opération de commutation au niveau de la tête de vanne.

- Ne placez jamais l'appareil ou des pièces de celui-ci dans la piscine.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque des personnes sont dans l'eau.

## **Déballer le produit et contrôler le contenu**

### **AVIS!**

Une ouverture négligente de l'emballage, en particulier au moyen d'objets tranchants ou pointus, peut provoquer des dommages sur l'appareil.

- Ouvrez l'emballage aussi soigneusement que possible.
- N'enfoncez pas d'objets tranchants ou pointus dans l'emballage.

### **▲ AVERTISSEMENT!**

#### **Risque d'étouffement avec le matériel d'emballage!**

L'enveloppement de la tête dans du film d'emballage ou l'ingestion d'autres matériaux d'emballage peut entraîner la mort par asphyxie. Il existe par conséquent un risque accru, en particulier pour les enfants et les personnes handicapées mentales qui, de par leur manque de connaissances et d'expérience, ne sont pas en mesure d'évaluer les risques.

- Assurez-vous que les enfants et les personnes handicapées mentales ne jouent pas avec le matériel d'emballage.

### **AVIS!**

Il existe un risque accru d'endommagement en cas de stockage ou de transport de l'appareil hors de l'emballage.

- Ne jetez pas l'emballage.
- En cas de dommage, remplacez l'emballage par un contenant d'une nature au moins équivalente.

#### **Contrôle de l'intégralité et de l'état de la livraison**

1. Ouvrez l'emballage avec précaution.

2. Sortez tous les éléments de l'emballage.
3. Vérifiez que le contenu de la livraison est complet.
4. Vérifiez que le contenu de la livraison n'est pas endommagé.

## Préparation

### Nettoyage de base de l'appareil

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films de protection s'il y en a.
2. Nettoyez tous les éléments contenus dans la livraison comme décrit au chapitre «Nettoyage».

*L'appareil est nettoyé et préparé pour son utilisation.*

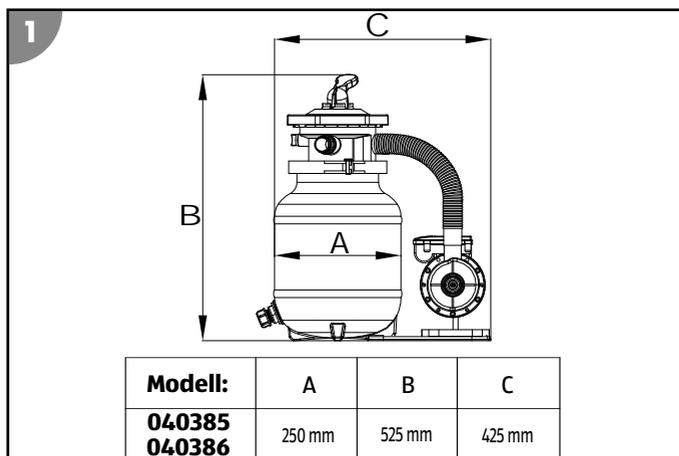
### Choix de l'emplacement d'installation



Le système de filtration est bien protégé contre la pénétration d'eau et de corps étrangers. Nous recommandons toutefois de choisir un emplacement protégé des intempéries.

- Placez le système de filtration entre l'orifice d'aspiration et la buse d'entrée.
- Placez la pompe en dessous du niveau de l'eau de votre piscine.
- Prévoyez un espace suffisant entre le système de filtration et la paroi de la piscine afin que celui-ci ne puisse pas être utilisé comme une aide pour entrer dans la piscine.
- Veillez à ne pas dépasser l'espace maximum de 2 mètres par rapport à la piscine.
- Installez le système de filtration sur un support rigide, par ex. une dalle en béton lavé. Ajustez préalablement le support à l'aide d'un niveau à bulles .

Dimensions du produit:



## Puits de filtration



Lorsque la piscine est enterrée ou semi-enterrée, un puits de filtration est nécessaire afin de pouvoir placer la pompe du système de filtration en dessous du niveau de l'eau de la piscine.

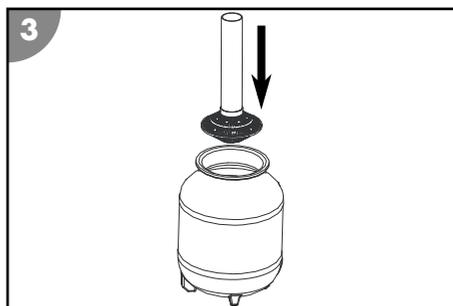
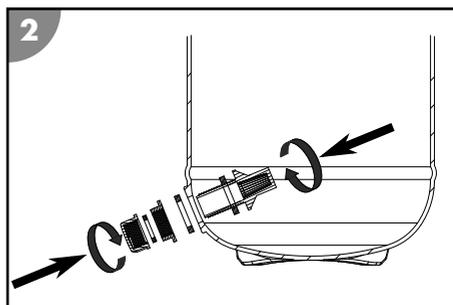
- Assurez-vous que le puits de filtration ne peut pas être inondé et que l'eau environnante et l'eau de pluie s'infiltrent bien.

*Pour cela, installez un matériau approprié (couche de gravier) au fond du puits. L'utilisation de manière facultative d'une pompe submersible munie d'interrupteurs à flotteur et raccordée à un caniveau ou à un système d'évacuation constitue une protection supplémentaire contre l'élévation du niveau d'eau à l'intérieur du puits.*

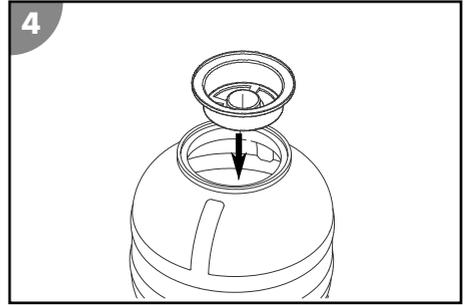
- Prévoyez une aération suffisante et naturelle du puits afin d'empêcher toute condensation.
- La taille du puits doit être suffisamment grande pour permettre la réalisation de travaux sur le système de filtration.

## Préparer la cuve de filtration

1. Démontez la bague de serrage **5** en dévissant le raccord à vis en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Utilisez pour cela la clé Allen **14**.
2. Mettez de côté la bague de serrage et ses vis.
3. Installez le jeu de vis de vidange **8** sur la sortie de vidange **17**.
4. Insérez le tamis filtrant **6** dans la cuve de filtration **2**.
5. Positionnez le tamis filtrant au milieu du fond de la cuve de filtration.
6. Remplissez environ 1/3 de la cuve de filtration **2** d'eau.



7. Placez le centreur **7** sur l'ouverture de la cuve de filtration de manière à ce qu'il maintienne le tube du tamis filtrant centré.

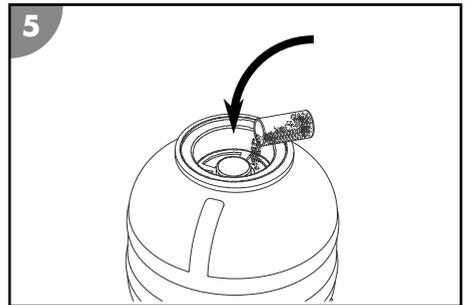


8. Remplissez la cuve de filtration de sable de quartz de filtration ou de balles filtrantes **16**.

Les quantités à utiliser sont indiquées dans le chapitre Caractéristiques techniques.

9. Retirez le centreur de l'ouverture de la cuve de filtration.

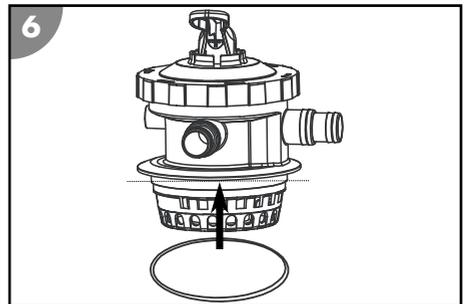
Conservez le centreur pour la prochaine opération de remplissage.



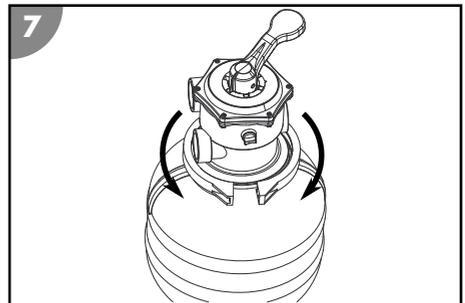
10. Placez le joint de cuve **4** sur la face inférieure de la tête de vanne **1**.

11. Placez la tête de vanne sur la cuve de filtration.

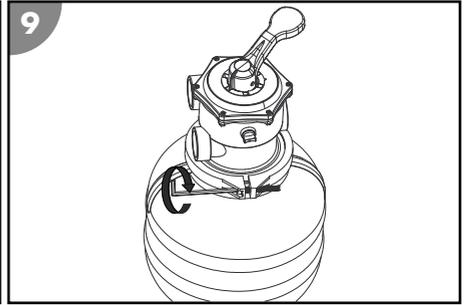
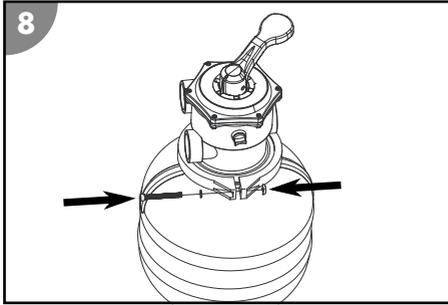
12. Orientez la tête de vanne de telle façon que le raccord marqué «PUMP» (POMPE) se trouve dans la direction de la position future de la pompe (voir la figure dans le chapitre Installer la pompe sur la plaque de support).



13. Placez la bague de serrage **5** autour de la zone de raccordement de la tête de vanne et de la cuve de filtration.



14.



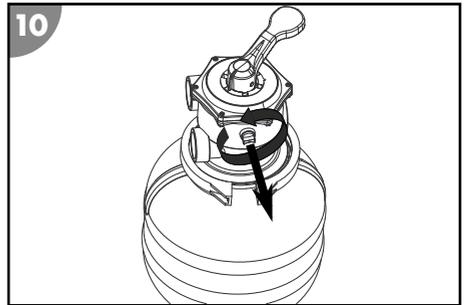
Insérez les vis de la bague de serrage et vissez-les en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

15. Retirez la vis de purge **18** située sur la tête de vanne en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

16. Enroulez le filetage du manomètre **13** de bande téflon **15**.

17. Vissez le manomètre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'endroit où la vis de purge a été enlevée.

*La cuve de filtration est prête.*



## Installer la pompe sur la plaque de support

1. Insérez les vis filetées du jeu de vis utilisé pour la fixation de la pompe **10** par le bas dans les deux trous avec encoche à six pans de la plaque de support **9**.

2. Placez la pompe **3** sur la plaque de support **9** de telle façon que les filetages dépassent par les ouvertures de fixation situées dans le socle de la pompe.

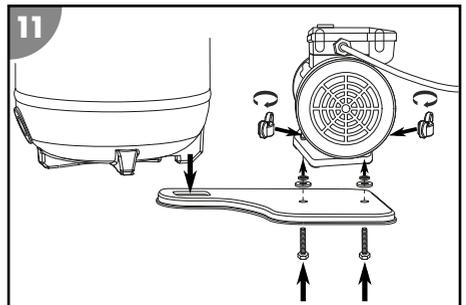
3. Placez chaque fois la rondelle plate puis la rondelle à éventail sur le filetage.

4. Installez chaque fois une vis à oreilles et vissez-la.

La pompe est installée sur la plaque de support.

5. Raccordez la plaque de support **9** à la cuve de filtration **2**.

*La plaque de support est raccordée à la cuve de filtration.*



## Raccords de tuyau

- Fixez tous les raccordements effectués à l'aide de colliers de serrage afin de garantir l'étanchéité du système.

Nous recommandons d'étanchéifier également les raccords à l'aide de bande téflon **15**.

- Utilisez des tuyaux de piscine adaptés aux raccords décrits.



Certains tuyaux, comme le tuyau de refoulement par exemple, sont très rigides. Avant leur installation, mettez-les au soleil afin que la chaleur les assouplisse.

## Raccorder le tuyau de retour



Vous pouvez utiliser des tuyaux de 32 à 38 mm de diamètre ou visser dessus un adaptateur pour tuyau de retour INTEX Pool Adapter **26**.

1. Appuyez sur le levier de vanne **23** situé sur la tête de vanne **1** et maintenez-le vers le bas.
2. Tournez le levier de vanne sur la position «GESCHLOSSEN» (FERMÉ) et relâchez-le.
3. Raccordez une extrémité du tuyau au raccord «RETURN» (RETOUR) situé sur la tête de vanne **1**.
  - Raccordez un tuyau de 32 mm de diamètre au raccord «RETURN» (RETOUR) et fixez-le à l'aide d'un collier de serrage.
  - Vissez l'adaptateur pour tuyau de retour INTEX Pool Adapter **26** en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre sur le tuyau de retour **21** situé au niveau de la tête de vanne **1**.
  - Faites glisser jusqu'en butée un tuyau de 38 mm de diamètre sur le filetage du raccord «RETURN» (RETOUR) et fixez-le à l'aide d'un collier de serrage.
4. Raccordez la deuxième extrémité au raccord situé au niveau de la buse d'entrée de la piscine.

*Le tuyau de retour **21** est raccordé.*

## Raccorder le tuyau de refoulement

1. Raccordez une extrémité du tuyau de refoulement **11** au raccord supérieur de la pompe **3**.
2. Placez un collier de serrage **12** sur le tuyau de refoulement et vissez celui-ci au raccord à l'aide d'un tournevis cruciforme PH1 **24** en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Placez le deuxième collier de serrage sur le tuyau de refoulement.

- Raccordez l'autre extrémité du tuyau de refoulement au raccord marqué «PUMP» (POMPE) de la tête de vanne .
- Positionnez le collier de serrage au niveau du raccord et serrez également celui-ci à l'aide du tournevis cruciforme.

Le tuyau de refoulement  est raccordé.

### Raccorder le tuyau d'aspiration



Vous pouvez utiliser des tuyaux de 32 à 38 mm de diamètre.

- Raccordez le tuyau d'aspiration  au raccord avant de la pompe.

Le tuyau d'aspiration est raccordé.

### Raccorder le tuyau de lavage à contre-courant



Un bouchon en caoutchouc est installé en usine dans le raccord «WASTE» (ÉGOUT). Si le lavage à contre-courant n'est pas utilisé (par ex. lors de l'utilisation de balles filtrantes comme média filtrant), ce bouchon peut être laissé afin d'empêcher la saleté et les insectes de pénétrer dans l'appareil.

- Retirez le bouchon en caoutchouc du raccord «WASTE» (ÉGOUT) situé sur la tête de vanne .
- Raccordez une extrémité du tuyau au raccord «WASTE» (ÉGOUT).
- Acheminez la deuxième extrémité du tuyau jusqu'au raccord d'égout.

Le tuyau de lavage à contre-courant  est raccordé.

## Première mise en service

### Contrôle avant mise en service

- Assurez-vous que le câble d'alimentation de la pompe n'est pas branché au réseau électrique.
- Assurez-vous que l'appareil se trouve à l'extérieur de la piscine et en dessous du niveau de l'eau.
- Assurez-vous que tous les tuyaux d'alimentation et d'évacuation sont raccordés et fixés correctement.
- Veillez à ce que le niveau d'eau de la piscine se trouve au moins de 2,5 à 5 cm au-dessus de l'orifice du tuyau d'aspiration. Si ce n'est pas le cas, rajoutez de l'eau dans la piscine.
- Le cas échéant, retirez le bouchon du tuyau d'aspiration.

6. Ouvrez la vanne d'arrêt du tuyau d'aspiration.

Le système de filtration se trouvant en dessous du niveau de l'eau, il se remplit automatiquement d'eau.

## Préparer le système de filtration

1. Appuyez sur le levier de vanne  situé sur la tête de vanne  et maintenez-le vers le bas.
2. Tournez le levier de vanne sur la position «LAVAGE» et relâchez-le.
3. Laissez la cuve de filtration  se remplir complètement d'eau jusqu'à ce que de l'eau s'écoule du tuyau de lavage à contre-courant «WASTE» (ÉGOUT) .
4. Vérifiez l'absence de fuites au niveau du système de filtration et des raccords.  
En cas de fuite, enrroulez également de la bande téflon  autour des raccords concernés.
5. Exécutez le processus de lavage à contre-courant (voir le chapitre Processus de lavage à contre-courant).

## Processus de lavage à contre-courant



N'exécutez pas de lavage à contre-courant lors de l'utilisation de balles filtrantes Steinbach. Si la performance de filtration diminue, nous vous recommandons de laver les balles filtrantes à la main. Si nécessaire, procédez au remplacement des balles filtrantes.

1. Arrêtez la pompe  en débranchant la fiche secteur.
2. Raccordez le tuyau de lavage à contre-courant (voir le chapitre Raccorder le tuyau de lavage à contre-courant).
3. Appuyez sur le levier de vanne  situé sur la tête de vanne  et maintenez-le vers le bas.
4. Tournez le levier de vanne sur la position «LAVAGE» et relâchez-le.
5. Branchez la fiche secteur de la pompe à l'alimentation électrique.
6. Exécutez le processus de lavage à contre-courant jusqu'à ce que de l'eau propre sorte du tuyau de lavage à contre-courant (2 minutes maximum).
7. Arrêtez la pompe  en débranchant la fiche secteur.
8. Appuyez sur le levier de vanne  situé sur la tête de vanne  et maintenez-le vers le bas.
9. Tournez le levier de vanne sur la position «FILTRE-EGOUT» et relâchez-le.
10. Branchez la fiche secteur de la pompe à l'alimentation électrique.
11. Faites fonctionner la pompe pendant 20 à 30 secondes afin d'éliminer les résidus restant dans la tête de vanne.
12. Arrêtez la pompe  en débranchant la fiche secteur.

Le processus de lavage à contre-courant est terminé.

## Utilisation

### ⚠ ATTENTION!

#### Risque de blessure!

Un appareil ou des accessoires endommagés peuvent provoquer des blessures.

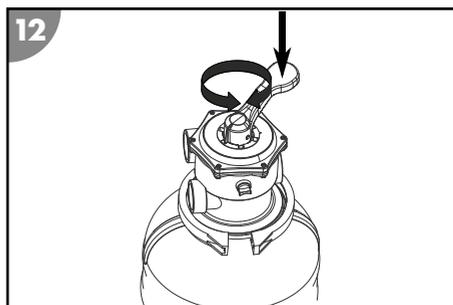
- Contrôlez l'appareil et ses accessoires (voir le chapitre «Contrôle»).

### Modes de fonctionnement

Pour régler les modes de fonctionnement indiqués ci-après, veuillez procéder comme suit:

1. Arrêtez la pompe **3** en débranchant la fiche secteur.
2. Appuyez sur le levier de vanne **23** situé sur la tête de vanne **1** et maintenez-le vers le bas.
3. Tournez le levier de vanne sur la position souhaitée et relâchez-le.

*Le mode de fonctionnement souhaité est réglé.*



### FILTRATION

- Utilisez ce mode de fonctionnement comme réglage de base de votre système de filtration.

L'eau de piscine aspirée pénètre par le haut dans la cuve de filtration et traverse le média filtrant. Les impuretés sont alors filtrées puis l'eau ainsi nettoyée retourne dans la piscine.

### LAVAGE

**N'exécutez pas de lavage à contre-courant lors de l'utilisation de balles filtrantes**

**Steinbach.** Si la performance de filtration diminue, nous vous recommandons de laver les balles filtrantes à la main. Si nécessaire, procédez au remplacement des balles filtrantes.

- Exécutez ce mode de fonctionnement pendant 2 minutes maximum pour nettoyer le filtre ou le sable de quartz de filtration lorsque vous réalisez une première mise en service, lorsque vous avez rajouté du sable de quartz de filtration ou lorsque la pression indiquée par le manomètre est supérieure de 0,3 à 0,6 bar à la pression de fonctionnement normale.

L'eau est acheminée dans la partie inférieure de la cuve de filtration et traverse ainsi tout le filtre. La saleté accumulée est ainsi éliminée et évacuée via le tuyau de lavage à contre-courant.

### **FILTRE-EGOUT**

- Exécutez ce mode de fonctionnement pendant 20 à 30 secondes immédiatement après le lavage à contre-courant, le remplissage de sable de quartz de filtration ou la première mise en service.

L'eau est acheminée dans la partie supérieure de la cuve de filtration et la tête de vanne est rincée. L'eau est alors évacuée via le tuyau d'évacuation des saletés. La tête de vanne est ainsi nettoyée.

### **CIRCULATION**

- Utilisez ce mode de fonctionnement après avoir effectué un traitement chimique de l'eau.

L'eau est acheminée directement de la tête de vanne vers la piscine, sans traverser le filtre. De cette façon, le média filtrant n'entre pas en contact avec les produits chimiques utilisés.

### **FERME (FERMÉ)**

## **AVIS!**

### **Risque d'endommagement!**

- Ne mettez jamais la pompe en marche dans ce mode de fonctionnement!
- Utilisez ce mode de fonctionnement pour nettoyer le préfiltre (le cas échéant) ou pour vérifier l'étanchéité du système et colmater les zones non étanches.

La circulation de l'eau dans la pompe et le filtre est bloquée. Notez que les tuyaux d'alimentation et d'évacuation sont remplis d'eau et doivent être fermés à l'aide des vannes d'arrêt ou des bouchons, le cas échéant.

### **EGOUT**

## **AVIS!**

### **Risque d'endommagement!**

- La piscine ne peut être vidée que jusqu'au niveau d'eau minimal, soit à la hauteur du tuyau d'aspiration. Veillez à arrêter la pompe

dès que ce niveau est atteint afin d'éviter qu'elle fonctionne à sec.

- Utilisez ce mode de fonctionnement afin de vider la piscine lorsque celle-ci est très sale.

L'eau contourne le filtre et est directement évacuée via le tuyau de lavage à contre-courant.

## WINTER (HIVERNAGE)

### AVIS!

#### Risque d'endommagement!

- Ne mettez jamais la pompe en marche dans ce mode de fonctionnement!
- Utilisez ce mode de fonctionnement pour mettre le système de filtration en hivernage.

Le levier de vanne se trouve dans une position intermédiaire, ce qui libère les composants internes de la vanne de toute contrainte.

## Durée de filtration

Selon l'utilisation et la taille de l'installation, le volume d'eau de la piscine doit être recyclé au moins trois à cinq fois en l'espace de 24 h. La durée de fonctionnement varie selon la puissance du système de filtration et la taille de la piscine.

## Remplacer le média filtrant



Le média filtrant utilisé (sable de quartz de filtration ou balles filtrantes Steinbach) doit être remplacé tous les 2 à 3 ans en fonction de la durée de fonctionnement et du degré de salissure de l'appareil.

1. Arrêtez la pompe **3** en débranchant la fiche secteur.
2. Fermez les vannes d'arrêt ou bloquez la circulation de l'eau vers les tuyaux de raccordement de la piscine.
3. Ouvrez le bouchon à vis situé au niveau de la sortie de vidange **17** en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Vidangez complètement l'eau de la cuve de filtration **2** via la sortie de vidange.
5. Placez le bouchon à vis sur la sortie de vidange et vissez-le en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Démontez la bague de serrage **5** en dévissant le raccord à vis en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Utilisez pour cela la clé Allen **14**.

7. Mettez de côté la bague de serrage et ses vis.
8. Tournez lentement la cuve de filtration par la tête et videz le sable de quartz de filtration ou les balles filtrantes.
9. Retirez le tamis filtrant  6.
10. Rincez soigneusement le tamis filtrant à l'eau courante.
11. Rincez la cuve de filtration à l'eau claire.
12. Exécutez les étapes 4 à 12 du chapitre Préparer la cuve de filtration.

*Le média filtrant est remplacé.*

## Hivernage

1. Arrêtez la pompe  3 en débranchant la fiche secteur.
2. Fermez les vannes d'arrêt ou bloquez la circulation de l'eau vers les tuyaux de raccordement de la piscine.
3. Démontez les tuyaux de raccordement à la piscine et vidangez-les.
4. Soulevez la pompe et vidangez-la par les deux raccords.
5. Videz le média filtrant. Pour ce faire, exécutez les étapes 3 à 11 du chapitre Remplacer le média filtrant.  
Si vous utilisez des balles filtrantes, lavez-les à la main et laissez-les sécher complètement.
6. Rincez le système de filtration à l'eau du robinet.
7. Laissez le système de filtration sécher complètement.
8. Appuyez sur le levier de vanne  23 situé sur la tête de vanne  1 et maintenez-le vers le bas.
9. Tournez le levier de vanne sur la position «WINTER» (HIVERNAGE) et relâchez-le.

*L'appareil peut être mis en hivernage.*

## Utilisation avec des aspirateurs



Si votre système de filtration ne comporte pas de préfiltre, utilisez un skimmer muni d'un panier à tamis ou un dispositif similaire afin d'empêcher les corps étrangers d'endommager la pompe.



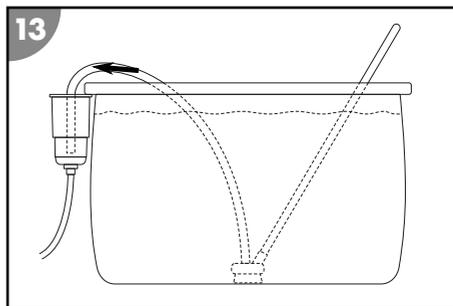
Suivez les instructions indiquées dans la notice d'utilisation de l'aspirateur. Aucune particule d'air ne doit pénétrer dans le système de filtration afin d'éviter toute marche à sec ou surchauffe.

Vous pouvez raccorder le tuyau de l'aspirateur directement au tuyau d'aspiration du système de filtration. Le tuyau de l'aspirateur doit alors être complètement rempli d'eau.

1. Arrêtez la pompe **3** en débranchant la fiche secteur.
2. Appuyez sur le levier de vanne **23** situé sur la tête de vanne **1** et maintenez-le vers le bas.
3. Tournez le levier de vanne sur la position «FILTRATION» et relâchez-le.

Si l'eau est très sale, vous pouvez également choisir le mode de

fonctionnement «EGOUT» (voir le chapitre Modes de fonctionnement).



*L'aspirateur est raccordé au système de filtration.*

## Conseils d'entretien

Les algues, les bactéries ainsi que les autres microorganismes ne peuvent pas être filtrés par le système de filtration.

- Pour prévenir leur apparition et les éliminer, utilisez des produits de traitement de l'eau spéciaux qui garantiront une eau parfaitement hygiénique.
- Demandez conseil à un expert et respectez les doses prescrites.

## Nettoyage

### AVIS!

Un nettoyage effectué de manière incorrecte peut endommager l'appareil.

- Nettoyez la surface de l'appareil à l'eau claire après chaque utilisation.
- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou métalliques comme des couteaux, des spatules rigides ou autres objets similaires.
- N'utilisez pas de brosses de nettoyage.
- N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

## Contrôle

Avant chaque utilisation, contrôlez les points suivants:

- Des dommages sont-ils visibles sur l'appareil?
- Des dommages sont-ils visibles sur les éléments de commande?
- Les accessoires sont-ils en parfait état?
- Tous les tuyaux sont-ils en parfait état?
- L'alimentation n'est-elle pas bloquée?
- Les fentes de ventilation sont-elles dégagées et propres?

Ne mettez pas en service un appareil ou un accessoire endommagé. Faites-le contrôler et réparer par le fabricant ou son service client ou par un technicien qualifié.

## Rangement

1. Nettoyez l'appareil correctement (voir chapitre «Nettoyage»).
2. Vidangez tous les tuyaux, la pompe et la cuve de filtration.
3. Après l'avoir nettoyé, laissez sécher complètement l'appareil.
4. Rangez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri du gel ( $\geq +5$  °C) et des rayons directs du soleil.

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La pression indiquée par le manomètre dépasse 1 bar.	Le sable de quartz de filtration est sale.	Exécutez un processus de lavage à contre-courant (voir le chapitre Processus de lavage à contre-courant).
	Les balles filtrantes sont sales.	Retirez les balles filtrantes et lavez-les à la main. Si nécessaire, remplacez les balles filtrantes.
Des bulles d'air sortent de la buse d'entrée.	La pompe de filtration aspire de l'air.	Vérifiez l'étanchéité de tous les tuyaux et joints. Resserrez les colliers de serrage.
La pompe de filtration reçoit une quantité d'eau trop faible ou la pression du système est trop faible.	Le niveau d'eau de la piscine est trop bas.	Augmentez le niveau d'eau de la piscine.
	Le panier préfiltre (le cas échéant) est obstrué.	Videz le panier préfiltre.
	Le tuyau d'aspiration est obstrué.	Nettoyez le tuyau de refoulement.
La pompe de filtration ne démarre pas.	La pompe n'est pas alimentée en courant.	Branchez la fiche secteur de la pompe à l'alimentation électrique. Vérifiez si le disjoncteur différentiel FI ne s'est pas déclenché, le cas échéant.
	La pompe est défectueuse.	Contactez le service client.
La piscine contient du sable de quartz de filtration.	Du sable de quartz de filtration a été rajouté.	Exécutez un processus de lavage à contre-courant jusqu'à ce que l'eau redevienne claire. Voir le chapitre Processus de lavage à contre-courant.

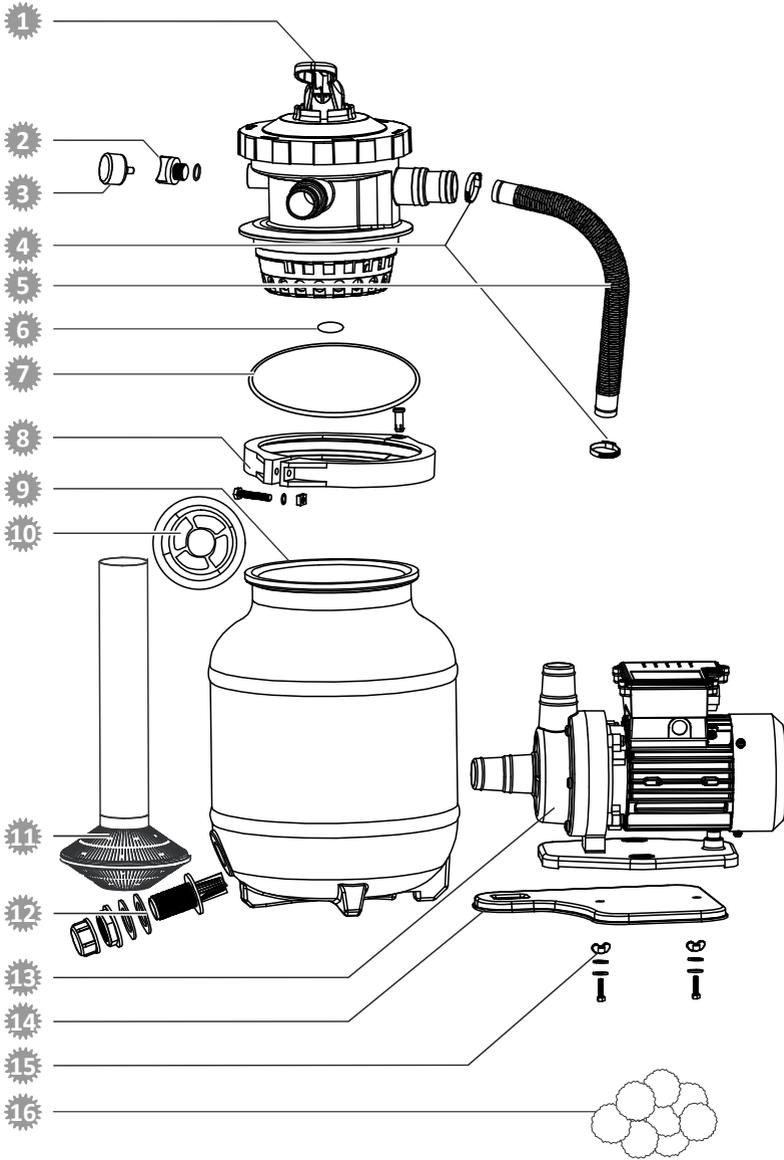
Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.

## Caractéristiques techniques

Modèle	040385 / 040386
Référence	040385 / 040386
Modèle de pompe de filtration	CPS 40-2; réf. 040955
Débit de recyclage	3'800 l/h
Type de pompe	Non autoamorçante
Température d'eau max.	35 °C
Alimentation électrique	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance	200 W
Conception	Vanne 7 voies avec manomètre
Ø de la cuve	250 mm
Raccord	Ø 32/38 mm
Installation de la pompe	Sur plaque de support
Quantité de balles filtrantes requise	Env. 0,3 kg
Quantité de sable de quartz de filtration requise	Env. 10 kg, EN 12904
Taille de grain recommandée	0,7 - 1,2 mm
Taille de piscine max. prise en charge	Piscine avec volume d'eau de 19'000 l
Disponibles en option	Conteneur Steinbach et système de désinfection par UV Steinbach

# Pièces de rechange

14



- 1 040866 - Tête de vanne
- 2 040842 - Vis de purge (avec joint)
- 3 040952 - Manomètre
- 4 040946 - Collier de serrage (2x)
- 5 040869 - Tuyau de refoulement
- 6 040843 - Joint de la tête de vanne
- 7 040829 - Joint de cuve
- 8 040845 - Bague de serrage (avec raccord à vis)
- 9 040865 - Cuve de filtration
- 10 040849 - Centreur
- 11 040867 - Tamis filtrant
- 12 040852 - Jeu de vis de vidange
- 13 040955 - Pompe
- 14 040868 - Plaque de support
- 15 040978 - Jeu de vis pour la fixation de la pompe (2x)
- 16 040050 - Balles filtrantes

## Déclaration de conformité



L'entreprise Steinbach International GmbH déclare par la présente que la pompe de filtration est conforme aux directives suivantes:

- Directive CEM (2014/30/UE)
- EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41:2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2:2019; EN 62233:2008
- Directive CE (2014/35/UE)

Le texte complet de la déclaration de conformité CE peut être demandé à l'adresse indiquée à la fin de cette notice.

# Élimination

## Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

## Mise au rebut de l'appareil usagé



**Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!**

Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans**

**l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa commune/son

quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme

et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.